

# Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5 im. Św. Barbary w Sosnowcu

41-200 Sosnowiec, ul. Plac Medyków 1, skr. poczt. 168

tel. (032) 36 82 428

fax (032) 36 82 012

Sosnowiec, 28.10.2009r.

Nr sprawy: WSS5/EP/318/2009

## UCZESTNICY POSTĘPOWANIA

Dot.: Postępowania w trybie przetargu nieograniczonego nr WSS5/EP/318/2009  
pt. „Świadczenie usługi żywienia pacjentów w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym nr 5  
im. Św. Barbary w Sosnowcu. System beamarowy”.

Zgodnie z art. 181 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.) w załączeniu przesyłam kopię wniesionego protestu, który wpłynął do Zamawiającego w dniu 28.10.2009 r oraz wzywam Wykonawców do wzięcia udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesienia protestu.

Ponadto zgodnie z art. 181 ust. 1 i 2 ustawy informuję, że bieg terminu związania ofertą uległ zawieszeniu do czasu ostatecznego rozstrzygnięcia protestu .

**D Y R E K T O R**  
Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego Nr 5  
im. św. Barbary w Sosnowcu

*Lucyna Łobejko*

„NIRO” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
 59-300 Lubin, ul. Ścinawska 37  
 tel. 076 840 49 15, tel./fax 840 49 19  
 Id. 390444513, NIP 692-15-16-523  
 KRS 0000198174  
 041540/259/0115

### Dział Zamówień Publicznych i Monitoringu Dostaw

Wpłynęło dnia 28-10-09  
 L.dz. 1542



**Protestujący:** „NIRO” Sp. z o.o., ul. Ścinawska 37, 59-300 Lubin

#### Do Zamawiającego:

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5  
 im. Św. Barbary w Sosnowcu  
 41-200 Sosnowiec, ul. Plac Medyków 1

Fax: 032/36 82 012

**dotyczy:** postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej powyżej 206 000,00 EURO pt.: „Świadczenie usługi żywienia pacjentów w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym nr 5 im. Św. Barbary w Sosnowcu. System bemarowy”. Numer sprawy WSSS/EP/318/2009.

### PROTEST

Na podstawie art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych, zwanej dalej PZP, składamy niniejszy protest na czynność wezwania Protestującego przez Zamawiającego do uzupełnienia dokumentów w postępowaniu na usługi żywienia pacjentów, zarzucając Zamawiającemu naruszenie:

- art. 7 ust. 1
- art. 26 ust 3.

Wskazując na powyższe zarzuty wnoszę o:

1. Uchylenie zaskarżonej czynności wezwania Protestującego do uzupełnienia dokumentów
2. Uznania przez Zamawiającego oferty Protestującego za kompletną i zgodną z wymogami Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zaskarżoną czynnością Zamawiający naruszył ważny interes prawny Protestującego, gdyż protestujący spełnia wszystkie warunki udziału w niniejszym postępowaniu przetargowym i złożył ofertę niepodlegającą odrzuceniu.

### Uzasadnienie

Protestujący zarzuca Zamawiającemu błędne zastosowanie art. 26 ust. 3 ustawy PZP w stosunku do jego oferty. Wykonawca pismem z dnia 27.10.2009 r został wezwany do uzupełnienia dokumentów w trybie art. 26 ust. 3 ustawy PZP w bliżej nieokreślonym zakresie dotyczącym WYKAZU wykonanych usług. Wszystkie przedstawione usługi, jak i referencje dotyczą usług pozyskanych w oparciu o zamówienia publiczne, których wartość była większa niż 206 000,00 euro. W wykazie wykonanych prac ujęto usługi wykonane przez Wykonawcę odpowiadające rodzajem i wartością przedmiotowi zamówienia, albowiem przedmiotem zamówienia objęte jest żywienie pacjentów w szpitalu o wartości szacunkowej powyżej 206 000,00 EURO, co Zamawiający wyraźnie określił na pierwszej stronie Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Proponując Zamawiającemu cenę za wykonanie usługi wyrażoną w kwocie 9 174 770,64 zł brutto Wykonawca NIRO nie mógł i tak przewidzieć, czy Zamawiający przeznaczy na Zamówienie np. kwotę 9 000 000,00 zł, czy np. 7 100 000,00 zł. Wykonawca przedłożył zgodnie ze swoim przekonaniem referencje potwierdzające należyte wykonanie zadań, których wartość jest większa niż 206 000,00 euro. Zamawiający nie wymagał w przedmiotowym postępowaniu potwierdzenia udokumentowania wartości ofertowej usługi lecz wartość usługi stanowiącej przedmiot

„NIRO” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,  
 59-300 Lubin, ul. Ścinawska 37, tel. (076) 840 49 15, tel./fax (076) 840 49 19  
 Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej w Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
 Nr KRS: 0000198174  
 REGON: 390444513 NIP 692-15-16-523  
 Wysokość kapitału zakładowego: 9 200 000,00 PLN  
 www.niro.com.pl e-mail: niro@nir.com.pl marketing@nir.com.pl

PROKURENT  
 Bogdan Krzywański

„NIRO” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 37  
tel. 076 840 49 15, tel./fax 840 49 19  
Id. 390444513, NIP 692-15-16-523  
KRS 0000198174



zamówienia bez określenia jej minimalnej wysokości. W rozdziale I pkt 6.7 czytamy bowiem: *W celu potwierdzenia, że wykonawca posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie (...) zamawiający żąda złożenia wykazu(...) wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania usług odpowiadających swoim rodzajem i wartością przedmiotowi zamówienia oraz dokumentów potwierdzających, że te dostawy zostały wykonane należycie.*

Pomiędzy powyższym opisem warunków udziału w postępowaniu a dokumentami, które mają potwierdzać ich spełnienie istnieje nierozrwalny związek, mający wpływ na ocenę ofert. Nie zasadne jest zatem żądanie uzupełnienia dokumentu potwierdzającego wartość usługi. Wprowadzić wartość niektórych usług wskazanych w wykazie stanowiącym załącznik do oferty jest niższa aniżeli wartość ofertowa, jednakże jest to wartość odpowiadająca wartości przetargu z uwzględnieniem zmiany głównych kosztów wykonywanej usługi tj. kosztów minimalnego wynagrodzenia. Dodać należy także wzrost cen i towarów konsumpcyjnych za ten okres. Wobec powyższego załączamy do protestu dokumenty, które obrazują wzrost cen w Polsce towarów i usług oraz kosztów ponoszonych z tytułu zatrudniania pracowników. Wykazane usługi realizowane były w zupełnie innych warunkach gospodarczych i ekonomicznych. Zamawiający powinien wiedzieć, że inne były warunki realizacji usługi w roku np. 2006 niż w 2009. W postępowaniu Wykonawcy przedkładają wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania. Z uwagi na wzrost cen i kosztów pracowniczych nie jest możliwe takie samo wycenienie żywienia np. 530 pacjentów w roku 2006 i 2009. Zaznaczamy także, że np. usługa dla SPZOZ REPTY z Tarnowskich Gór była wyceniana w roku 2004. Przedmiot zamówienia pozostaje bez zmian. Zmianie ulegają właśnie warunki gospodarczo-ekonomiczne. Wartość wykonanych usług jest relatywnie tożsama z ceną usługi dla WSS nr 5 im. św. Barbary w Sosnowcu. Zamawiający nie żądał w cytowanym powyżej punkcie podania w wykazie określonej, czy minimalnej wartości usług. Z literalnego brzmienia nic wynika, aby Zamawiający żądał podania konkretnej wartości. Nie możemy zatem ponosić negatywnych konsekwencji nieprecyzyjnych, czy niejasnych postanowień Specyfikacji. Zauważamy także, iż Wykonawca przedstawia usługi odpowiadające swoim rodzajem i wartością przedmiotowi zamówienia, a nie tożsame. Informujemy także, że tabela z wykazem wykonanych usług została opracowana przez wykonawcę samodzielnie. SIWZ przygotowana przez Zamawiającego nie zawiera w Rozdziale II punktu 4, a wzór, według którego Wykonawca ma przedstawić wykaz usług nie istnieje. W niniejszym postępowaniu jeden z Wykonawców skierował do Zamawiającego następujące zapytanie: *Prosimy o doprecyzowanie wymogu spełnienia warunku posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia w kwestii podobnych usług o podanie liczby łóżek, żywionych pacjentów lub miesięcznej kwoty usługi lub określenie minimalnej ilości żywionych pacjentów.* W odpowiedzi z 12.10.2009 r. Zamawiający odpowiedział: *Wykonawca na własnym wzorze przedstawi wykaz usług, uwzględniając informacje oczekiwane przez Zamawiającego (Rozdział I pkt.6.7 SIWZ).* Przy okazji wspomnianego pytania Zamawiający miał możliwość doprecyzowania kwestii żądań względem wykazu, a nawet załączenia do SIWZ brakującego wzoru z uwzględnieniem np. konkretnej wartości. Nie możemy zatem ponosić negatywnych konsekwencji nieprecyzyjnych, czy niejasnych postanowień Specyfikacji. Zauważamy także, iż Wykonawca przedstawia usługi odpowiadające swoim rodzajem i wartością przedmiotowi zamówienia, a nie tożsame. Zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z 18 grudnia 2007 roku (sygnatura akt. KIO/UZP 1422/07) wynika, że udokumentowanie usług tego samego rodzaju nie musi być tożsame z danym przedmiotem zamówienia. Sformułowanie „odpowiadające swoim rodzajem” oznacza, że wykazywane usługi lub dostawy powinny być jedynie zbliżone z przedmiotem zamówienia w podstawowym zakresie lub charakterze. Podobnie o tej sprawie wyraziła się Krajowa Izba Odwoławcza w wyroku z dnia 27 marca 2008 roku (sygn. akt KIO/UZP 221/08). Nadmieniamy, iż zgodnie z wyrokiem KIO z 18.03.2009 r. (sygn. akt. KIO/UZP 264/09) Referencje nie mają charakteru sformalizowanego, wydawane są grzecznościowo, nie muszą wyszczególniać wszystkich prac, ani zawierać dokładnych danych. Wystarczająca jest treść referencji potwierdzająca należyte wykonanie

„NIRO” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 37, tel. (076) 840 49 15, tel. fax (076) 840 49 19  
Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,  
Nr KRS: 0000198174  
REGON: 390444513 NIP 692-15-16-523  
Wysocka 3a, 50-100 Wrocław, tel. 71 374 22 22, fax 71 374 22 23  
www.niro.com.pl e-mail: biuro@niro.com.pl

PROKURENT  
Bogdan Krzywanski

„NIRO” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 37  
tel. 076 840 49 15, tel./fax 840 49 19  
Id. 390444513, NIP 692-15-16-523  
KRS 0000198174



danej roboty i umożliwiającą jednoznaczne powiązanie tej referencji z odpowiednią pozycją wykazu. W przeciwieństwie do § 3 ust. 1 rozporządzenia w sprawie rodzajów dokumentów dyspozycja § 1 ust. 2 rozporządzenia ma charakter zamknięty. Natomiast zgodnie z wyrokiem KIO z 09.02.2009 (sygn. akt. KIO/UZP 103/09) nie można kwestionować zakresu świadczenia wyłącznie na podstawie treści referencji, jeżeli jest ona sformułowana w sposób ogólny bez odniesienia się do szczegółowego zakresu świadczenia, czy też jego wartości. Wykonawca nie ma, co do zasady, wpływu na sposób zredagowania referencji, zatem, skoro nie zaprzecza ona oświadczeniu wykonawcy, jakie wynika z wykazu, to przy braku dowodów na niezgodność oświadczenia wykonawcy ze stanem faktycznym, referencja nie stanowi podstawy do podważenia prawdziwości oświadczenia. Na uwagę zasługuje także powołanie się na wyrok KIO z 22.12.2009 r. (sygn. akt. KIO/UZP 1430/08) Lex numer 485625, w którym czytamy: Przepisy art. 25 ust. 1 a art. 26 ust. 1 p.z.p. należy rozpatrywać jako przepisy wzajemnie się uzupełniające, z których można wywieść następującą normę: zamawiający powinien żądać dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu, ale jednocześnie tylko tych dokumentów, które są mu do tego niezbędne, a więc ich katalog zależy od brzmienia postawionych warunków. Norma ta jest skierowana do zamawiającego, a nie do wykonawców i nie można jej interpretować jako obowiązku wykazania się przez wykonawców inicjatywą w składaniu dokumentów uznanych przez nich za potrzebne, mimo braku takiego żądania przez zamawiającego.

Wszystkie przedstawione przez NIRO Sp. z o.o. usługi dotyczą usług żywienia pacjentów szpitali na bazie dzierżawionych kuchni, a ich wartość odpowiada wartością usłudze żywienia pacjentów w WSS nr 5 im. św. Barbary w Sosnowcu.

Mając na uwadze powyższe wnoszę jak w petitem.

Z poważaniem

PROKURENT  
*Bohdan Mzywański*

Załącznik  
KRS

Dokumenty przedstawiające wzrost cen Polsce i wynagrodzeń pracowników.